Atostonalse



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

En español: Dormitar

[*verbo pronominal coloquial*]

Dormitar, dar una cabezada.

• Amonos ya, qu'aquí al brasero m'atostono y aluego nô me v'a petal dilme a lao neguno.

• Ahí le tienes, si le quieres dar algo. Lleva to la tarde atostonao con el arradio puesto y sin escuchal lo que dice.

Campos semánticos: Acciones humanas

Origen: Latín. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** castellano con variación de forma y significado.

Etimología:

Aunque la palabra **atostonarse** no está recogida por la RAE., es casi seguro que provenga de **tostón**, que significa originalmente *torrado* y se usa también para referirse al garbanzo tostado, trozo de pan frito o tostado y cochinillo asado. En cualquier caso, algo que ha pasado por la acción del calor.

La persona que se queda dormida generalmente lo hace porque se encuentra calentita y a gusto. Probablemente de ahí derive la asimilación peralea. Se trata del mismo uso coloquial de **torrarse** que hace el estándar, que también es asarse en exceso y se puede usar para quedarse dormido.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com